

## Zahnmedizin 21 Code de déontologie



- Les principes du Code de déontologie dentaire
- Lire et comprendre des extraits sélectionnés du Code de déontologie

<b>La qualité des soins</b>	<i>(Die Qualität der Versorgung)</i>	<b>Lire un article du Code</b>	<i>(Einen Artikel des Kodex lesen)</i>
<b>La responsabilité</b>	<i>(Die Verantwortung)</i>	<b>Dicter un extrait officiel</b>	<i>(Einen offiziellen Auszug diktieren)</i>
<b>Le devoir d'information</b>	<i>(Die Informationspflicht)</i>	<b>Les handicaps sévères</b>	<i>(Schwere Behinderungen)</i>
<b>La confidentialité</b>	<i>(Die Vertraulichkeit)</i>	<b>Le supplément pour actes bucco-dentaires</b>	<i>(Zuschlag für orale Zahnbehandlungen)</i>
<b>Le consentement éclairé</b>	<i>(Die informierte Einwilligung)</i>	<b>Le coiffage pulpaire</b>	<i>(Pulpendeckung)</i>
<b>La non-discrimination</b>	<i>(Die Nichtdiskriminierung)</i>	<b>La désobturation endodontique</b>	<i>(Endodontische Dekanalisation)</i>
<b>La confraternité</b>	<i>(Die Kollegialität)</i>	<b>Le PLO (plan de libération occlusale)</b>	<i>(PLO (Plan der okklusalen Freigabe))</i>
<b>Les sanctions disciplinaires</b>	<i>(Disziplinarmaßnahmen)</i>		

### 1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)



1. Quel élément est essentiel lors du premier contact avec un patient handicapé ?
  - a. Le choix de la musique dans la salle d'attente
  - b. La première consultation et la prise de contact
  - c. La présence d'un grand parking devant le cabinet
  - d. La durée très courte de la consultation
2. À quoi sert principalement le questionnaire préalable ?
  - a. Choisir le jour de la prochaine consultation
  - b. Mieux connaître l'aspect médical et les habitudes de vie du patient
  - c. Tester le niveau de français du patient
  - d. Vérifier si le patient a payé la consultation précédente

1-b 2-b

## 2.Übungen

### 1. Ordne die Elemente mit verwandter Bedeutung zu.

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| a. La confidentialité      | 1. Expliquer le traitement au patient     |
| b. Le devoir d'information | 2. L'accord éclairé du patient            |
| c. Le consentement éclairé | 3. Traiter tout le monde de la même façon |
| d. La non-discrimination   | 4. Le secret médical                      |



a-4 b-1 c-2 d-3



### 2. Interne Notiz in der Praxis: Erinnerung an den Verhaltenskodex (QR: Audio)

**Fülle die Lücken aus:** consentement, non-discrimination, confidentialité, sanctions, qualité, responsabilité, coût, facturation

Cabinet dentaire — Note interne. Pour garantir la (1) \_\_\_\_\_ des soins, chaque patient doit être traité avec la même attention, quel que soit son âge ou sa situation. Toute forme de (2) \_\_\_\_\_ est interdite. Le praticien a une (3) \_\_\_\_\_ : expliquer clairement le soin proposé, les risques et le (4) \_\_\_\_\_ avant de commencer. Le patient donne ensuite son (5) \_\_\_\_\_ éclairé.

Les informations du dossier médical sont protégées par la (6) \_\_\_\_\_. On ne discute pas d'un cas dans la salle d'attente ni avec des personnes étrangères au dossier. Si un patient demande des détails sur sa (7) \_\_\_\_\_, l'équipe répond simplement et vérifie que l'acte est bien noté. En cas de non-respect du Code, l'Ordre peut prendre des (8) \_\_\_\_\_ disciplinaires.

*Zahnarztpraxis — Interne Notiz (Auszug). Um die Qualität der Versorgung zu gewährleisten, muss jeder Patient mit derselben Sorgfalt behandelt werden, unabhängig von Alter oder persönlicher Situation. Jede Form von Diskriminierung ist untersagt. Der Behandler hat die Verantwortung, die vorgeschlagene Behandlung, die Risiken und die Kosten vor Behandlungsbeginn klar zu erläutern. Anschließend erteilt der Patient seine aufgeklärte Einwilligung.*

*Die Angaben in der Krankenakte sind vertraulich. Ein Fall darf weder im Wartezimmer noch mit Personen außerhalb der Akte besprochen werden. Wenn ein Patient Auskünfte zu seiner Abrechnung wünscht, antwortet das Team sachlich und prüft, ob die Leistung korrekt vermerkt ist. Bei Verstößen gegen den Kodex kann die Ärztekammer disziplinarische Maßnahmen ergreifen.*

*(1) qualité, (2) non-discrimination, (3) responsabilité, (4) coût, (5) consentement, (6) confidentialité, (7) facturation, (8) sanctions*

1. Quels gestes ou paroles le texte conseille-t-il d'éviter pour garder la confidentialité ?

---

2. Que doit expliquer le praticien au patient avant de commencer un soin ?

---

### 3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

1. La professionnelle demande l'accord de la patiente après avoir expliqué le traitement et le coût.
2. Elle prévoit de partager les informations médicales de la patiente avec d'autres patients pour les rassurer.
3. Elle a déjà lu l'article du Code hier soir pour contrôler les pratiques du cabinet.

Wahr Falsch

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-X

### 4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Selon le Code de déontologie, le chirurgien dentiste \_\_\_\_\_ toujours la confidentialité des informations du patient.  
 (Nach dem Standesrecht wahrt der Zahnärztin/zahnarzt stets die Vertraulichkeit der Patientendaten.)  
 a. respecte      b. respectons      c. respectent      d. respecter
2. Avant un soin, le praticien explique le traitement et le patient \_\_\_\_\_ son consentement éclairé.  
 (Vor einer Behandlung erklärt die behandelnde Person die Therapie, und der Patient erteilt seine aufgeklärte Zustimmung.)  
 a. donne      b. donnes      c. donner      d. donnent
3. Si le patient a un handicap sévère, l'équipe \_\_\_\_\_ l'accueil et l'organisation du rendez-vous.  
 (Hat der Patient eine schwere Behinderung, passt das Team die Aufnahme und die Organisation des Termins an.)  
 a. adapte      b. adapter      c. adaptent      d. adaptée

1. respecte 2. donne 3. adapte

### 5. Rollenspiel - Dialog (QR: Audio)



#### Consentement avant un soin

**Dr Martin (dentiste):** *Avant de commencer, je dois vous informer : je propose un coiffage pulpaire pour essayer de conserver la dent, et vous pouvez poser toutes vos questions.*

*(Avant de commencer, je dois vous informer : je propose un coiffage pulpaire pour essayer de conserver la dent, et vous pouvez poser toutes vos questions.)*

**Mme Leroy (patiente):** *D'accord... est-ce que ça fait mal ? Et mes informations personnelles restent bien confidentielles ?*

*(D'accord... est-ce que ça fait mal ? Et mes informations personnelles restent bien confidentielles ?)*

**Dr Martin (dentiste):** *Nous ferons une anesthésie, la douleur sera limitée, et oui : votre dossier est confidentiel, personne n'y accède sans votre accord.*

*(Nous ferons une anesthésie, la douleur sera limitée, et oui : votre dossier est confidentiel, personne n'y accède sans votre accord.)*

**Mme Leroy  
(patiente):**

*Très bien, j'ai compris les explications et je donne mon consentement éclairé,  
vous pouvez procéder.*

*(Très bien, j'ai compris les explications et je donne mon consentement éclairé, vous  
pouvez procéder.)*

1. Qu'est-ce que le dentiste propose comme traitement à Mme Leroy ?
- 

## 6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

*Dans mon cabinet, je protège les données en... / Je suis responsable de la qualité des soins et de...  
/ Avant de commencer, j'explique le but du traitement et les risques.*



1. Dans votre cabinet, comment protégez-vous la confidentialité des informations des patients ?
- 
2. Avant un soin dentaire, comment expliquez-vous le traitement pour obtenir le consentement éclairé du patient ?
- 

## 7. Schreiben: (QR: KI+)



---

---

---